IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT PATNA
Civil Writ Jurisdiction Case No.4465 of 2022

Md. Ehsan Ansari, S/o Late Md. Sultan Ansari, Resident of Rahika, P.S. - Rahika, Dist. Madhubani.
At-Present Assistant, Translator, Block Office, Pusa, Dist.-Samastipur, Bihar.
... ... Petitioner

Versus

1. The State of Bihar through the Director of Urdu Raj Bhasa, Secretariat, Bihar, Patna.
2. The Director, Urdu Directory Raj Bhasa, Secretariat, Bihar, Patna.
3. The Secretory, Raj Bhasa Department of Bihar Patna.
4. The Deputy Secretory, Raj Bhasa Department, Bihar, Patna.
5. The District Magistrate Rohtas, Rohtas District Secretariat Urdu Raj Bhasa District- Rohtas, Bihar.
6. The District Magistrate, Samastipur.
7. The Block Officer, Pusa, Samastipur, Dist. - Samastipur.
8. The District Magistrate, Madhubani.

... ... Respondents

Appearance :

For the Petitioner/s	:	Mr. Md. Soban Asghar, Adv.
For the Respondent/s	:	Mr. Md. Raisul Haque (SC10)

CORAM: HONOURABLE MR. JUSTICE RAJEEV RANJAN PRASAD
ORAL ORDER

4 29-03-2023 Heard learned counsel for the petitioner and the State.

2. The petitioner in the present case is questioning the order dated 02.03.2022 bearing letter no. Urdu Nirdeyshaley 61/96, 202 passed by Director of Urduu Nirdeshaley, Government of Bihar, Cabinet Secretariat Department, Patna as contained in Annexure-1 to the writ application whereby and whereunder the petitioner has been transferred as Assistant, Urdu Translator from the Block Office, Pusa in the District of Samastipur to 'Urdu Bhasha Koshang Samaharnalay, Rohtas'.

3. It appears on perusal of the records that the petitioner

has relied upon a resolution as contained in Annexure '2' to the writ application issued by the order of the Hon'ble Governor of Bihar. According to Annexure '2', this resolution has been issued providing the guidelines for transfer of the employees of the Raj Bhasha Department in accordance with the resolution of the Cabinet Secretariat Department, Government of Bihar. The Cabinet Secretariat has issued the resolution earlier in exercise of the powers under sub-Rule (3) and (5) of Rule 22 of the Rules of Executive Business. Learned counsel for the petitioner has relied upon paragraph '7' of the resolution of the Raj Bhasha Department (Annexure '2') which reads as under:-

> " 7. वर्ग–3 के क्षेत्रीय कर्मचारियों का स्थानानतरण/ पदस्थापन सामान्यतः उसी प्रमंडल में किया जाएगा, जिसमें उनका घर पड़ता है। मगर अपने घर के जिले में उनका पदस्थापन नहीं होगा।"

4. The sheet anchor of the argument of the petitioner is that he cannot be transferred outside Darbhanga Commissionary and paragraph '7' of the guidelines of the Raj Bhasha Department still operates.

5. This Court called upon learned counsel for the State to answer the submissions advanced on behalf of the petitioner particularly as regards the existence of Annexure '2' to the writ application. The State Respondent Nos. 2 and 3 filed a supplementary counter affidavit which has been sworn by the

Director, Urdu Directorate, Cabinet Secretariat Department, Bihar, Patna. In paragraphs '7' and '8' of the supplementary counter affidavit, it is stated that initially the Department of Cabinet Secretariat and Co-ordination Department had issued a resolution dated 25.10.1980 with regard to the posting and transfer policy of the Government servants. Later on, the Department of Raj Bhasha, Bihar, Patna had adopted the said resolution and issued resolution vide memo no. 317 dated 28.04.1998. It is this resolution which is Annexure '2' to the writ application.

6. It is the case of the State that the resolution of Raj Bhasa Department was based on the resolution of the Cabinet Secretariat and Co-ordination Department. The Department of Raj Bhasha has merged with the Department of Cabinet Secretariat and it was re-nomenclatured as Directorate of 'Raj Bhasha' and 'Urdu Directorate' under the Cabinet Secretariat Department. Thereafter, the Department of Cabinet Secretariat, Bihar, Patna had formulated the new ransfer/posting policy for the Government servants working in different Departments in the State of Bihar. The resolution vide Memo No. 434 dated 01.03.2007 issued by the Cabinet Secretariat Department has not specifically repealed the resolution dated 28.4.1998 (Annexure '2') but because the Department of Raj Bhasha has merged into the Department of Cabinet Secretariat and became Raj Bhasha Directorate under the

Cabinet Secretariat Department, therefore, the resolution of the parent Department i.e. Department of Cabinet Secretariat became effective upon it and all the transfer and posting are being governed by the resolution dated 01.03.2007 and for this reason the resolution of the erstwhile Department Raj Bhasha became ineffective and non-operational.

7. Learned counsel for the petitioner has drawn the attention of this Court towards the statements made in the reply of the petitioner to the earlier counter affidavit of the State. Learned counsel submits that the resolution dated 28.04.1998 bearing memo no. 317 is still operative. It is stated that there are three different Cabinet Secretariat (1) Cabinet Secretariat Urdu Directorate, Raj Bhasha, Patna, Bihar, (2) Cabinet Secretariat Hindi Directorate, Raj Bhasha, Patna, Bihar and (3) Bihar Sarkar Mantri Mandal, Sachivalaya and Samanbay Vibhag, Bihar, Patna). It is his submission that the Urdu Raj Bhasha was not under any Cabinet Secretariat till 01.03.2007, therefore, the directions contained in the Resolution of 2007 cannot be imposed upon the employees of Urdu Raj Bhasha.

8. Learned counsel has further submitted that as per the policy, transfer should have been effected in the month of June which has not been followed and further it is stated that the petitioner has only been transferred leaving others who are

stationed at one place in the district of Samastipur for more than 12 and 15 years.

Consideration

9. This Court having heard learned counsel for the petitioner and the State as also on perusal of the records finds that the sheet anchor of the argument of the petitioner is Annexure '2' to the writ application which is the resolution of the Raj Bhasha Department. A careful reading of the opening paragraph of Annexure '2' would show that this resolution admits in unambiguous words that it is being issued in accordance with the resolution issued by the Cabinet Secretariat. Therefore, this Court understands that the genesis of Annexure '2' is the resolution of the Cabinet Secretariat. In its counter affidavit, the respondents have categorically stated that in the light of the State Government policy and procedure with regard to transfer/posting, an up-to-date guideline was issued by the Cabinet Secretariat Department vide Departmental Resolution (Sankalp) as contained in Letter No. 434 dated 01.03.2007. A copy of the same has been brought on record as Annexure 'C' to the counter affidavit. This Court has perused the same.

10. The Resolution dated 01.03.2007 refers the earlier Resolution of the Cabinet Secretariat and Co-ordination Department bearing Resolution No. 3918 dated 25.10.1980 and the

2023:PATHC:23072

subsequent amendments brought into the same vide Resolution No. 2079 dated 18.11.2006. A bare reading of the Resolution of 01.03.2007 would show that it applies to all the Government employees and the resolution lays down the complete procedures and competence. This resolution has been published in the Bihar Extraordinary Gazette and a copy of the same has been sent to all the Departments/Head of the Departments/all the Commissioners/all the District Magistrates. For a ready reference, the Resolution No. 434 dated 01.03.2007 is being reproduced hereunder:-

"बिहार सरकार

<u>मंत्रिमंडल सचिवालय एवं समन्वय, विभाग</u>
पत्रांक– मं0मं0–1 / आर0–28 / 2006 434 दिनांक 01 / 03 / 07

<u>संकल्प</u>

सरकारी सेवकों के स्थानान्तरण / पदस्थापन के संबंध मं नीति एवं प्रक्रिया का निर्धारण मंत्रिमंडल सचिवालय एवं समन्वय विभाग के संकल्प सं0–3918 दिनांक 25.10.1980 द्वारा किया गया था। उसके पश्चात् संदर्भित संकल्प के खंड (क) (1) में भी आंशिक संशोधन विभागीय संकल्प सं0– 2079 दिनांक – 18.11.2006 द्वारा किया गया था। अतः सरकार द्वारा इस मामले में पुर्नविचार किया गया एवं वर्तमान नीति एवं प्रक्रिया को चुस्त एवं दुरूस्त बनाने के लिए उपर्युक्त पूर्वादेश को अवक्रमित करते हुए निम्नलिखित निर्णय लिये गये है :–

1) क) सामान्य स्थानान्तरण / पदस्थापन साल में एक बार जून माह में किया जायेगा ; प्रोन्नति, कार्यहित एवं प्रशासनिक कारणों से कभी भी किया जा सकता है, लेकिन ऐसे कारणों से सक्षम पदाधिकारी स्तर से एक स्तर ऊपर का अनुमोदन आवश्यक होगा।

ख) <u>स्थानान्तरण / पदस्थापन</u> के लिए स्थापना समिति नहीं रहेगी, बल्कि प्रभारी पदाधिकारी ऐसे सरकारी सेवक, जो अपने वर्तमान पद पर 3 साल पूरे कर चुके हैं, उनके स्थानान्तरण / पदस्थापन हेतु प्रत्येक वर्ष मई माह में संचिका उपस्थापित करेंगे। सामान्यतया निम्नलिखित मार्गदर्शन निर्धारित किये जाते है :–

i) पदाधिकारी / कर्मचारी 3 वर्ष की अवधि पूरी कर चुके है। किसी विशेष पद या स्थान के लिए यह अवधि 2 वर्ष भी हो सकती है जिसे विभाग द्वारा स्थाई आदेश के जरिये निर्धारित किया जायेगा।

ii) जहाँ तक संभव हो, सेवानिवृति के अंतिम वर्ष में पदाधिकारी / कर्मचारी के अपने मनोनुकूल स्थान पर स्थानान्तरण / पदस्थापन के संबंध में सहानुभूतिपूर्वक विचार किया जायेगा। यदि कोई पदाधिकारी / कर्मचारी,

जिनके पदस्थापन कि अवधि समाप्त होने वाली है, अपने स्थानान्तरण/पदस्थापन के संबंध में कोई अभयावेदन देना चाहे, तो वे प्रत्येक साल के अप्रैल तक अभ्यावेदन सक्षम पदाधिकारी के पास विचार हेतु भेज सकता है। अगर पदाधिकारी/कर्मचारी के अभ्यावेदन पर स्थानान्तरण/पदस्थापन होता है, तो उन्हें स्थानान्तरण यात्रा भत्ता तथा पारगमन अवधि अनुमान्य नहीं होगी।

ग) यदि कोई पदाधिकारी अपने स्थानान्तरण/पदस्थापन के संबंध में बाह्य व्यक्ति से सिफारिश कराते हैं या प्रभाव डालने का प्रयास करते है, तो उन्हें अपने आचरण के संबंध में स्पष्टीकरण देने का मौका देकर, यह बात उनकी चरित्र–पुस्ति में दर्ज कर दी जाएगी।

घ) सरकारी सेवकों द्वारा सीधे विभागीय मंत्री को स्थानान्तरण/पदस्थापन के संबंध में प्रार्थना–पत्र संबोधित किये जाने की पद्धति अनियमित है एवं इसे अमान्य कर दिया जाय। परन्तु यदि पदाधिकारी द्वारा दिये गये प्रार्थना पत्र पर संबंधित विभाग/पदाधिकारी द्वारा कार्रवाई नहीं की जा रही हो अथवा विलम्ब किया जा रहा हो तो ऐसे विलम्ब के विरूद्ध विभागीय मंत्री को अभ्यावेदन (मेमोरियल) दिया जा सकता है।

च) नियंत्रण पदाधिकारी अपने अधीनस्थ पदाधिकारी के स्थानान्तरण/पदस्थापन आदेश प्राप्त होने पर अविलम्ब विरमित कर देंगे।

छ) किसी पदाधिकारी/कर्मचारी की गृह जिला में पदस्थापन (जिला संवर्ग को छोड़कर) नहीं किया जायेगा।

ज) किसी पदाधिकारी/कर्मचारी की पत्नी द्वारा दिये गये अभ्यावेदन पर कोई विचार नहीं किया जायेगा।

झ) यथासंभव पति–पत्नी को एक स्थान पर पदस्थापित किया जायेगा, अगर पति –पत्नी एक विभाग के नियंत्रणाधीन हों। लेकिन जहाँ पति अथवा पत्नी में एक पद ऐसा हो, जिसका स्थानान्तरण संभव नहीं है, यथा चिकित्सा महाविद्यालयों में पदस्थापित शिक्षण कार्य में संलग्न चिकित्सक आदि, तो वैसी स्थिति में यह नियम लागू नहीं होगा।

2) यह देखा जाता है कि प्रायः पदाधिकारी/कर्मचारी अपने गृह जिला के पड़ोसी जिला में पदस्थापन चाहते है। यथासंभव ऐसा नहीं किया जाना चाहिए।

3) सचिव अपने मंतव्य के साथ स्थानान्तरण/पदस्थापन प्रस्थाव मंत्री को उपस्थापित करेंगे। मंत्री का आदेश अंतिम होगा।

4) किसी भी हालत में किसी विभाग में संवर्ग बल के कुल कार्यरत पदाधिकारी/कर्मचारी के 10 प्रतिशत से ज्यादा स्थानान्तरण/पदस्थापन एक वर्ष में नहीं होगा। अगर प्रोन्नति अथवा कार्यहित में ऐसी आवश्यकता हुई तो सक्षम स्तर से एक स्तर ऊपर का आदेश प्राप्त कर स्थानान्तरण/पदस्थापन किया जा सकता है।

5) उपर्युक्त के अतिरिक्त अधोलिखित रूप से स्थानान्तरण/पदस्थापन सक्षम प्राधिकार के स्तर से निपटाये जायेगा :–

विषय	सक्षम प्राधिकार
1. राजपत्रित सेवाओं के बेसिक ग्रेड के कार्यरत पदाधिकारियों का स्थानान्तरण एवं पदस्थापन।	मंत्री
2. राजपत्रित सेवाओं के बेसिक ग्रेड के ऊपर के दो ग्रेड्स एवं रामकक्ष ग्रेड्स में कार्यरत पदाधिकारियों का स्थानान्तरण एवं पदस्थापन।	मंत्री
3. राजपत्रित सेवाओं के उपर्युक्त (1) एवं (2) में उल्लिखित पदाधिकारियों से भिन्न एवं राज्य सेवाओं के वरीयतम ग्रेड्स में कार्यरत पदाधिकरियों का स्थानान्तरण एवं पदस्थापन।	मुख्य सचिव के मार्फत से मुख्यमंत्री
4. विभागध्यक्षों की नियुक्ति/प्रोन्नति एवं स्थानान्तरण/पदस्थापन तथा अखिल भारतीय सेवाओं के पदाधिरियों के स्थानान्तरण पदस्थापन एवं प्रोन्नति के सभी प्रस्ताव तथा विभागीय सचिवों, विशेष सचिव, अपर सचिव,	मुख्य सचिव के माध्यम से मुख्यमंत्री

संयुक्त सचिव, उप सचिव एवं अवर सचिव के पदस्थापन संबंधी सभी प्रस्ताव।	
5. बेसिक ग्रेड से निम्नतर ग्रेड्स में कार्यरत पर्यवेक्षकीय स्तर के कर्मियों का पदस्थान एवं स्थानान्तरण।	विभागाध्यक्ष

6) यह आदेश निर्गत होने की तिथि से प्रभावी होगा।
आदेश :— आदेश दिया जाता है कि इस संकल्प को बिहार राजपत्र के असाधरण अंक में तुरंत प्रकाशित किया जाय इौर इनकी प्रति सरकार के सभी विभागों /विभागाध्यक्षों/सभी प्रमंडलीय आयुक्त/सभी जिला पदाधिकारी को सूचना एवं आवश्यक कार्रवाई के लिए अग्रसारित की जाय।

बिहार राज्यपाल के आदेश से

ह0/
(गिरीश शंकर)
सरकार के सचिव"

11. On the face of the pleadings available on the records and the content of the Resolution dated 01.03.2007, this Court is of the considered opinion that the Resolution No. 434 dated 01.03.2007 has been published by revisiting the transfer policy which was contained in Resolution No. 3918 dated 25.10.1980 as amended vide Resolution No. 2079 dated 18.11.2006. There is a specific submission that it is this resolution of the Cabinet Secretariat and Co-ordination Department which is in existence and will govern the Government employees. Even Annexure '2' on which the petitioner relies was an offsuit of the earlier resolution of the Cabinet Secretariat.

12. This Court has, therefore, no iota of doubt that the petitioner cannot be allowed to contend that Annexure '2' still exists. To this Court, it is crystal clear that Annexure '2' cannot be given effect to, by ignoring the decision of the Government as contained in Resolution No. 434 dated 01.03.2007. This argument,

therefore, fails.

13. As regards the other submissions that the transfer has been effected in a month other than June and that there are some other persons who are posted at Samastipur for more than 12-15 years would not make any difference in the decision of this Court. Those are not the grounds on which an order of transfer of this petitioner may be interfered with.

14. This writ application is dismissed.

15. The interim order, if any, stands vacated.

(Rajeev Ranjan Prasad, J)

lata/Sushma-

AFR

U			